

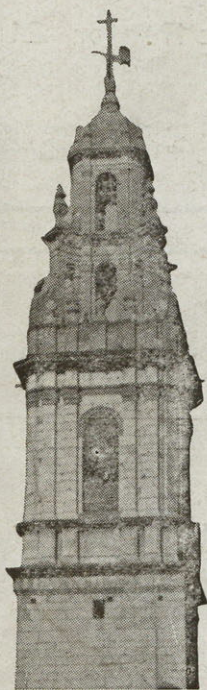
# Grandes Fiestas

*en la Muy Noble*

**VILLA DE PEGO**



Esbelta y artística  
Torre de la Villa



*en honor del*

**Santísimo ECCE-HOMO**

*los días del 8 al 16 de Julio de 1947*

TALLERES **TINTORERIA**  
**D I E G O**

---

Lutos y Limpiezas en ocho horas  
Transformación de Negro a Color

---

SUCURSALES:

OLIVA: Tamarit, 6

GANDIA: Mayor, 2

PEGO: Camilo Pérez Pastor, 21

---

**Avenida José Antonio, 63 - P E G O**

**ANIS CANDELA**

EL PREFERIDO

---

Destilerías Candela y Capdepón, Ltda.

---

**ALICANTE**



# Bernabeu y C.<sup>ía</sup>

## FABRICA DE TEJIDOS



Teléfono 76

PEGO

### ANGEL SENDRA

CAMAS doradas, plateadas, niqueladas  
LAMPARAS de estilo  
BRONCES artísticos

Fábrica y Despacho:

Salvador Sastre, 12 VALENCIA  
Teléfono 15942

### BAR España

ANGEL CARDONA

Pl. Caudillo, 12 - PEGO

## Eduardo Cabrera Baidal

Reparación de Automóviles  
y maquinaria en general

**Montaje de Gasógenos MASSE**

Teléfono 49

Calle de Alicante, 11 - PEGO

**FARMACIA** de

*D. Leacricis*

*Pascual Alcina*

◆  
Teléfono 18

Ramón y Cajal, 20 - PEGO

# La Casa

# HILARIO SEGUÍ

Por exceso  
de clientela, no hace propaganda.

*Forastero..... Pegolinos.....*

Visite el núm. 7 de la Plaza  
del Caudillo y encontrará

Comestibles de todas clases y los mejores

**Especialidad en tripas y especias para embutidos**

**DROGUERIA** *Hijo de*

**Joaquín Silvestre**

Gran surtido en  
Pinturas de todas clases

Plaza Mayorazgo Cendra - PEGO

**Francisco Fantes Sánchez**

**PRACTICANTE**  
en Medicina y Cirugía menor

Tratamiento en inyecciones subcutáneas,  
intramusculares e indovenosas

III  
Carretera Denia

**PEGO**

## Casa CADELL

---

### FABRICA DE HIELO

Vinos y Licores de las mejores  
marcas, embotellados y a granel

**Comestibles - Salazones finos**

TELEFONO 77

Mtro. Berenguer, 60 - PEGO

## Horno-Panadería

---

Vicente Mengual Sanchis

---

Maestro Blasco, 6 - PEGO

## HILATURAS Y TRENZADOS

Cintas - Lonas - COSTALES - Tejidos

APARTADO 224 - TELEF. 2703

# Comercial Textil

---

*José María Carreres*

**Azucaque, A**

**MURCIA**

# BAR ROSARIO

Plaza del Caudillo, 11 - PEGO

# SOCIEDAD DE CAZADORES

Repostería a cargo de

## JAIME FARAIG

Cerveza de barril - Vermut, aperitivos y licores de las mejores marcas - Tapas variadas - Refrigeración eléctrica por medio de frigidaire - Café exprés - Especialidad en helados

Teléfono 24

PEGO

## LA UNION, S. L.

### IGUALATORIO MEDICO VALENCIANO

Sociedad Colaboradora del Seguro de Enfermedad, número 219

**Cirilo Amorós, 20 - Teléfono 17223 - VALENCIA**

*Inscrita con el número 110 en la Dirección General de Sanidad  
y clasificada por la misma para la prestación de los Servicios*

*Farmacéuticos completos*

**Servicios de Especialidades que presta LA UNION a todos sus abonados**

CIRUGIA GENERAL  
MEDICINA GENERAL  
PECHO y CORAZON  
TOCOLOGIA  
GINECOLOGIA  
NIÑOS  
PUERICULTURA y CORAZON  
OTORRINOLARINGOLOGIA (Garganta, nariz y oídos)

OFTALMOLOGIA (ojos)  
APARATO DIGESTIVO  
NEUROPSIQUIATRIA (Nerviosas y Mentales)  
PIEL y URINARIAS  
BOCA y DIENTES  
ANALISIS CLÍNICOS  
ELECTRICIDAD MEDICA  
RADIOLOGIA (Rayos X)

**SANATORIO (Habitaciones individuales y de primera clase)**

**SERVICIO DE URGENCIA PERMANENTE**

**CUOTA MENSUAL: Individual, 5 ptas. Familiar, 10 ptas.**

**Señores abonados de PEGO que han sido operados en nuestra Clínica:**

CARLOS FILLOL BAÑULS, Pl. Mártires, 24 (Bar Fillol) (Hernia)

CARLOS BORDES PASTOR, Calle San Bartolomé, 34 (Hernia)

RAFAEL MASTERRER (El Tongo), Calle Sto. Domingo (Quiste)

Habiéndose efectuado otras intervenciones y varias consultas a diferentes abonados



ESPECIALIDAD EN CONSERVAS Y FIAMBRES

**Joaquín Mdiñana**

SASTRE

Teléfono 115

Mayor, 27 GANDIA

**ULTIMAS FANTASIAS**

Paquetería, Mercería, novedades

Adornos para vestidos

**Matilde García**

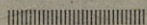
*Casa fundada en 1910*

Mayor, 41 GANDIA

No realice sus compras sin antes visitar la importante  
exposición de

**CALZADOS EL SOL**

(LA ZAPATERIA DE MODA)



Mayor, 68 y Germanías, 2

Teléfono 105

GANDIA

Tejidos • Novedades • Pañería

*Alfonso Lledó*

Mayor, 79 y 81

GANDIA



**Agricultor! Obrero del campo! Ganadero!**



En la **Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos** se le facilitarán cuantos detalles solicite sobre mejoramiento y nuevos métodos en los cultivos y ganadería, legislación laboral, subsidios, etc.

Prestando tu máxima cooperación se llegará a un perfecto funcionamiento del **Servicio de Policía Rural**

Por sus ventajas económicas, usa los servicios cooperativos de:

Abonos - Almazara - Cianuro - Insecticidas  
Pulverización - Piensos, etc.

DOMICILIO SOCIAL:

José Antonio, 5

PEGO

**Juan José Bernabeu**

III

ALMACEN DE DROGAS Y PERFUMERIA

III

Teléfono 207

Mayor, 44

GANDIA

Calzados **GASQUE**

Siempre la casa mayor surtida

Gran existencia en calzado  
de rafia para campo y playa

En charol todos colores  
innumerables modelos.

Zapatos blancos todos los precios

Mayor, 45

GANDIA



# Gran Pista España

SALÓN DE VERANO  
**PEGO**

Espectáculos al aire libre - Completa instalación sonora



Las mejores Marcas con  
las mejores Películas



El lugar más delicioso y atractivo  
VARIEDADES - BAILES - MUSICA



Espléndida iluminación - Esmerado servicio  
de BAR - Cremas finas y refrescos variados  
Jarabes exquisitos y licores de las mejores  
marcas - "Cock-tails" - Vermouts y Cerveza  
fría - HELADOS DE TODAS CLASES

Vda. de

## Fernando Mateu

*Almacén de Coloniales  
Drogas y Paquetería*

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL



Camilo Pérez Pastor, 42



**Teléfono 36 - PEGO**

ACEITUNAS RELLENAS

*"El Serpis"*

**ALCOY**

## JOSE VIVES MIRALLES

ORDINARIO  
combinado con  
toda España

SERVICIO DIARIO

**PEGO:** San Agustín, 8 - Teléfono 71

**VALENCIA:** Pelayo, 9 - Teléf. 14910

Comestibles, Paquetería y Mercería

ESPECIALIDAD  
EN BOTONES FORRADOS

*Viuda de*

## Juan Bta. García Sarlanga

San Francisco Javier, 7 - PEGO

Elaboración de Arroces BOMBA

Arroz "LA PALOMA"

Vda. de José Ortola González

Teléfono 21

Ramón y Cajal, 2 - PEGO

# La Alianza Española S. A.

DE SEGUROS SOBRE ENFERMEDADES Y ENTIERROS,

le puede a usted sacar de trance apurado si la  
desgracia acude a su hogar falto de recursos

**CASA CENTRAL: ALICANTE**

SUCURSALES EN VARIAS CAPITALS DE PROVINCIA

**SUCURSAL EN PEGO: Calle San Jaime, 5**

## LA OBRERA PIROTECNICA

Teléfono 12  
FOYOS



Capitán Cortés, 32  
MONCADA

Gerente: *Alfredo Zamora*

Triunfa en todas las localidades de España, pues su  
fama como pirotécnico es nacional

## ZURICH

Compañía General de Seguros contra  
Accidentes y Responsabilidad Civil

Agente exclusivo para PEGO y comarca:

**CARLOS CANET SENDRA**

Calle Maestro Berenguer, 3

Elaboración de Arroces BOMBA

Marca **PIÑÓN**

**Josefa Alcina Falgás**

Teléfono 16 **PEGO** (Alicante)

Vinos al por mayor y Comestibles

*Casa Solila*

AUTO DE ALQUILER

**Carlos Santamaría**

Plaza Mayorazgo Cendra - PEGO

**Transportistas:**

*Para una perfecta reparación  
de sus coches*

**GARAGE**

**Julio González Santamaría**

C. Alicante - PEGO



Al celebrar esta Muy Noble Villa de Pego, un año más,  
sus tradicionales fiestas en honor del Smo. Ecce-Homo,  
se postra reverentemente ante su veneranda Imagen, y le  
implora que derrame sobre Su Excelencia el Generalísi-  
mo, Don Francisco Franco Bahamonde, su divina pro-  
tección para bien de la Patria, en cuyo servicio permane-  
cemos en nuestro puesto y a sus órdenes

¡VIVA FRANCO!

¡ARRIBA ESPAÑA!

# ALOCUCIÓN

PEGOLINOS:

*Al ponerme en contacto con mi querido pueblo, por primera vez y por medio del programa anual de nuestras tradicionales fiestas en honor del Smo. Ecce-Homo, ante el que todo Pego se postra de rodillas con unción y fe inalterables, cábemè el alto honor de dirigiros un afectuoso y fraternal saludo, en nombre del Ayuntamiento que me honro en presidir, y en el mío propio.*

*Cumpliendo el deber inexcusable para con España, su glorioso Caudillo y Pego, hemos asumido la responsabilidad de gobernar el Municipio; pero como es necesario el obligado concurso de todo el pueblo para poder llevar a cabo nuestra difícil misión rectora, recabamos vuestra leal cooperación para que la labor sea más fructífera y beneficiosa para el bien común.*

*Así lo esperan la Corporación municipal y vuestro Alcalde*

JUAN NADAL ALMELA

Pego, julio 1947



DON RAFAEL MOLINA IGUAL  
Secretario del Ayuntamiento



## NUEVO AYUNTAMIENTO

Ordenado por la Superioridad el cese de la Gestora municipal que venía rigiendo desde 1940, ha sido nombrado el nuevo Ayuntamiento que tomó posesión el día 14 del pasado junio y cuya composición es la siguiente:

Alcalde-Presidente, D. Juan Nadal Almela; primer teniente de Alcalde, D. Carlos Ribera Ribera; segundo teniente de Alcalde, D. José Ortolá Pastor; tercer teniente de Alcalde, don Augusto Bernabeu Ferrándiz. Gestores: don Fernando Mateu Escrivá, D. Bautista Femenía Sendra, D. Bautista Siscar González, D. Fernando Folqués Ribera, D. Eduardo Mengual Mengual, D. Vicente Moratal Villanueva y don José Server Oliver.

# PORTÀ

Este programa de festes,  
que Pego pòsa en tes mans,  
es, lector, pregó i anunci  
de les que va a fer este any.

Llixlo ab carinyo i tendresa  
godjantles per adelant,  
al ritme de la ilusió,  
de records i anhèls trensá.

Si vius fòra d' esta tèrra,  
jardí de llum i d' encant,  
vine i viurás unes díes  
plenes de amor i de pau.

Vorás un pòble sanser  
del Ecce-Hòmo enamorat,  
en qui consentra la Història  
i fe dels antepasats.

Vorás músiques i fira,  
castells, alguna cordá,  
el tabalet i donsaina  
i carrers engalanats.

Bòus, carreres i rialles,  
jovens i vells animats;  
i es que Pego en estes festes  
del Ecce-Hòmo ¡pèrt el cap!

Canta i riu, resa i es muda,  
va a Misa, deixa el treball;  
puix que sab molt be que 'l hòme  
no viu asòles de pa.

Viu també de la paraula  
de bendició celestial:  
per això per los carrers  
al seu Amo i Deu traurá.

Qué sants i bòns son els díes  
des festes tradicionals.  
Llástima que pasen pronte,  
ab el crit de ¡hasta un atre any!

**RAMON MARTINEZ**

ARCIPRESTE

# TRADICION Y FE

Por el CRONISTA DE PEGO

Desde mediados del siglo XVI, nos viene la tradición que aureola la imagen de nuestro Patrono Popular y predilecto, el Santísimo Ecce-Homo, trocada en fe, que perdura arraigada en el alma del pueblo creyente y laborioso, a través de los siglos, y que flota como faro luminoso de deseos, anhelos y esperanzas sobre todas las conmociones y tempestades del proceloso mar de la vida.

En la época a que nos referimos, nuestro pueblo estaba aún cerrado por recias murallas y tres portales con torreones almenados, que le daban acceso. Habitábanla solo los cristianos viejos, pues una ley prohibía que vivieran mezclados con los moriscos o cristianos nuevos que, pese a su bautismo, seguían practicando en secreto la religión y las costumbres mahometanas, ocupando los arrabales de Aduanas, Fraga y Ravalet, y los poblados de Adzaneta, Adzubia, Beni-Rupais, Benumea, Castyllón y Favara, así como las alquerías de Abengalib y Beni-Zuleima.

Pues bien; por uno de estos portales —el que se llamó después del Mayorazgo—, un anochecer de un día de determinado año del 1500—supónese que sería a primeros de julio—, cuya fecha exacta procuraremos identificar, entraron dos peregrinos que llevaban unas alforjas o zurrones y pidieron posada en el Asilo-Hospedería para descansar aquella noche y continuar la marcha al siguiente

día. Como era costumbre, el encargado de la Hospedería recibió a los dos extraños viajeros, pero como no tenía más que una habitación vacía, con una sola cama, los acomodó a los dos juntos.

A la mañana siguiente, al mediodía, en vista de que no salían, el hospedero les llamó, y no respondieron; volvió a hacerlo más tarde con idéntico resultado negativo. En vista de lo cual, y temeroso de que les hubiese pasado algo, dió cuenta al Justicia de lo que ocurría, y, éste, con los Jurados, se personó en el Asilo-Hospedería; llamaron en la puerta de la habitación, en nombre de la Ley, y tampoco respondieron, por lo que ordenaron la presencia de un herrero para que descerrajara la puerta. Así lo hicieron; entraron y hallaron la habitación vacía y a oscuras; buscaron por todos los rincones, y en uno de ellos... se encontraron la actual veneranda imagen del Santísimo Ecce-Homo...

Según nota del Canónigo Archivero de la Santa Iglesia Metropolitana de Valencia, ilustrísimo señor doctor don Elías Olmos, historiador de nuestro Patrono predilecto, en aquel tiempo a los peregrinos que iban a Tierra Santa se les designaba con el nombre de ángeles o enviados, y por esta razón figuraban en las artísticas andas, destrozadas durante el periodo rojo, los dos ángeles que representaban a los peregrinos de la tradición.



## A FILIPINAS

Con motivo de haber logrado su ansiada independencia las Islas Filipinas, después de más de medio siglo de dominación extraña, el M. I. Ayuntamiento de Pego, uniéndose al entusiasmo y legítima satisfacción que, con el pueblo liberado, compartió toda España, por tan feliz como trascendental efemérides, a propuesta del articulista, acordó tributar un homenaje al naciente Estado, dando su nombre a una calle de nuestra Villa, designándose la del Trinquete, recientemente ensanchada, y colocar una lápida conmemorativa en la casa de Peris.

Dos razones poderosísimas motivaron la propuesta: los indisolubles vínculos de fraternidad, no extinguidos desde 1521 en que fueron descubiertas por Magallanes, que unen a Filipinas con España, la madre común de tantos florecientes pueblos de allende los mares, a la que guardan el respeto filial que le es consubstancial con su propio sér, y la particularidad de que un insigne hijo de Pego, el Padre Francisco de la Concepción Peris y Ruiz de Medina, fuera Profesor de la Universidad de Manila hacia fines del siglo XVII, en la que dejó rastros de su sabiduría y virtud, simultaneando la Cátedra con la misión evangelizadora en todo aquel maravilloso archipiélago oceánico.

## AL PADRE PERIS

Al tributar nuestro sencillo homenaje a Filipinas, lo hacemos extensivo al Padre Peris, muy poco conocido de nuestro pueblo, pese a su gran personalidad, por no haber sido publicada su larga y brillante biografía que, recogida por el articulista, aún permanece inédita.

El Padre Francisco de la Concepción Peris y Ruiz de Medina, nació en Pego

el 25 de enero de 1635. A los 17 años empezó sus estudios en la Universidad Pontificia de Gandía; pero su carácter místico y las frecuentes visitas al Monasterio franciscano de Benitaya (Vall de Gallinera), le atrajeron a la vida monástica, ingresando, muy joven, en la Orden de Asís.

Profesado en Valencia, amplió sus estudios en la Universidad, consiguiendo muy pronto el doctorado en Sagrada Teología. En 1672, se marchó a China con la Misión recolectada por el Padre Buenaventura Ibáñez, al que sustituyó poco después, fundando numerosas Misiones e Iglesias en todo el vasto Celeste Imperio, principalmente en la provincia de Kwang Tung, con cuyo Gobernador trabó amistad, valiéndose de su habilidad en componer relojes.

En 1685, tuvo que abandonar China, por razones de salud, y se trasladó a Filipinas, ingresando en la Universidad de Santo Tomás de Manila, regentando la Cátedra de Humanidades hasta su muerte acaecida el 8 de noviembre de 1701, habiendo dejado escritas varias obras de carácter teológico y filosófico, que le reputan como uno de los más preclaros humanistas de su siglo y una gran gloria para Pego, su patria chica.

## A CERVANTES

Cumpléndose en el mes de octubre próximo el IV centenario del nacimiento de don Miguel de Cervantes Saavedra, el Centro de Estudios Comarcales de Pego, que actúa bajo el Patronato del M. I. Ayuntamiento, en sus deseos de colaborar con la Cátedra de Literatura de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valencia, que regenta el joven catedrático y Vice-decano de la misma, doctor don Francisco Sánchez-



Doctor don Francisco Sánchez-Castañer

Castañer, promotor y alma del actual movimiento cervantino, preparan un grandioso homenaje al inmortal autor del «Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha», el cual tendrá lugar durante la segunda quincena del citado octubre.

El homenaje consistirá en la solemne apertura del curso de conferencias del mencionado C. E. C., a cuyo acto han prometido asistir destacadas personalidades de la cultura nacional, del Centro de Cultura Valenciana y el ilustre catedrático de la Universidad de Barcelona, doctor don Felipe Mateu y Llopis. A continuación se descubrirá el monumento a Cervantes que se emplazará en un jardinillo frente al Grupo Escolar, en el paseo de su nombre, y finalmente la interesante conferencia cervantina por el doctor Sánchez-Castañer y la magna fiesta de los Juegos Florales, precedidos de la representación de un entremés e interpretación del Retablo de Maese Pedro, del inmortal Maestro, don Manuel de Falla.

---

## EN LAS CUMBRES

---

*Yo soñé que, a las cumbres escarpadas  
de un coloso de cima inaccesible,  
llegué un día con ansia incontenible  
de alejarme de tierras habitadas.*

*Sólo el dulce rumor de las cascadas  
escuché, y una calma indefinible  
fué borrando la imagen irascible  
de gentes en el Odio amamantadas.*

*Y al pensar que el Amor sólo es quimera  
y que el Cielo, sereno, claro y firme,  
casi casi podía yo alcanzar,*

*sentí, como hasta entonces no sintiera,  
unas ansias profundas de morirme  
y un deseo infinito de volar...*

FERNANDO MOLINA GARCIA



## El Santísimo Ecce-Homo, Símbolo de la fe de Pego

Los hijos de la noble Villa de Pego sienten hondamente el amor y religiosidad que les legaron sus mayores a la adorable imagen del Smo. Ecce-Homo, y al aproximarse las solemnidades que los buenos pegolinos dedican cada año en su honor, se puede afirmar con absoluta certeza, que no cabe en sus pechos el entusiasmo y fervor, y para homenajearle dignamente se preparan. no solamente en el interior de sus corazones, con esa santa inquietud y alegría del que ama y participa de la gracia del amor infinito del Señor, sino que también saben patentizarlos en amorosa explosión de múltiples y variados festejos cívico-religiosos, que son el exponente más auténtico de su sentida y filial devoción.

Cuando las palabras son insuficientes para expresar el realismo, precisa hablar éste y él nos dirá con el mejor de los lenguajes, cómo los pegolinos sienten de verdad su entrañable amor hacia la veneranda imagen y saben corresponder con sincero amor de hijos, cuando se les recaba su óbolo para el Smo. Ecce Homo; resultando siempre sus Colectas las de mayor volúmen económico, prueba fehaciente del amor que le profesan, y es que aquí cabe aplicar con matemática exactitud, aquel viejo refrán: «Obras son amores y no buenas razones».

También saben los pegolinos ofrendar durante cada año a su Padre y Señor muchas misas y novenas de rosarios como oración perfumada y Sacrificio por El instituido, para impetrar del Padre Celestial el remedio de todas las necesidades de sus hijos; siendo curioso advertir que la única fundación perpetua de misas en Pego está en el Ecce-Homo, y haciendo honor a la verdad se debe gracias al interés y profundo amor que le profesa su digno párroco-arzobispo.

Pero hay más, son contadísimas las nuevas madres que no se postren ante su Altar a implorar la bendición de sus tiernos hijitos y en la Escuela de Amor de este Modelo Perfecto aprendan desde la más tierna infancia a amar a su más insigne y generoso bienhechor.

Aquel Jesús Nazareno, Soberano Señor, hacedor de mundos, que nos refiere el Santo Evangelio no tenía donde reclinar su cabeza, halló digno cobijo para celebrar y solemnizar sus festividades en la magnífica y acogedora Capilla del Smo. Ecce-Homo.

Siempre fueron las fiestas pegolinas de Semana Santa de un tono y brillantez ini-

gualables de cuantas anualmente se celebran en esta población, pero convinamos que la que brilla y sobresale sobre todas, es la del Jueves Santo, sin duda alguna porque gira en torno a la mil veces venerable imagen del Smo. Ecce-Homo; y es que el pueblo de Pego aprendió en tiempos lejanos a calibrar exactamente lo que significa esta Sagrada Imagen del Hijo de Dios humillado y abatido por su bien y el de la humanidad entera, sin más exigencia por su parte, en justa correspondencia, que la total entrega de sus corazones.

En suma, no hay empresa, ni actividad pegolinas, que no se realice bajo el manto purpúreo y protección paternal del Santísimo Ecce-Homo, porque cuando se ama y se tiene verdadera fe en el Amado, todo y la vida toda, con sus alegrías y pesares se confía plenamente en el objeto de sus más caros amores.

VICENTE JUST CAROT, Pbro.



## MARTES, DIA 8

A las doce, se anunciará el comienzo de los festejos con un volteo general de campanas.

A las ocho de la tarde, llegada de la Laureada Banda Militar de Música y de Trompetas y Tambores del Regimiento de Infantería de Vizcaya número 21, de guarnición en Alcoy; a su llegada recorrerá las principales calles de la población en alegre pasacalle.

A las once de la noche, desfile de la mencionada Banda desde la casa Ayuntamiento, a la Plaza de los Mártires, en donde tendrá lugar un concierto musical con intermedios por la dulzaina, y cohetes aéreos.

## MIÉRCOLES, DIA 9

FESTIVIDAD DEL SMO. ECCE-HOMO. Al amanecer, Diana por la Banda de Tambores y Trompetas del Regimiento de Infantería de Vizcaya, y vuelo general de campanas.

A las ocho, pasacalle por la Banda Militar y Misa de comunión General en la Capilla del Santísimo Ecce-Homo, con plática y fervorines.

A las nueve y media, traslado procesional de la venerada Imagen del Smo. Ecce-Homo, desde su Capilla a la Iglesia Arciprestal.

A las diez, solemne Misa con Sermón, interpretándose por nutrida Capilla la primera Pontifical del Maestro Perossi, con asistencia del M. I. Ayuntamiento y Junta de la Cofradía.

A las doce, extraordinario concierto Musical a cargo de la Banda del Regimiento de Infantería de Vizcaya.

A la una de la tarde, disparo de una gran traca en la Plaza del Caudillo.

A las seis y media, pasacalle por la misma Banda de Música y Dulzaina.

A las siete, saldrá de la Iglesia Arciprestal la solemne procesión en honor del Santísimo Ecce-Homo, presidida por Autoridades y Jerarquías y Junta de la Cofradía, recorriendo el itinerario de costumbre. Acto seguido se disparará una gran traca de lujo que recorriendo las calles de José Antonio, Calvo Sotelo y Plaza del Caudillo, finalizará en lo alto de la torre, con lucidas cárcasas y fuegos aéreos.

A las once de la noche, concierto Musical

# Programa Oficial

por la Banda Militar, con intermedios a cargo de la Dulzaina.

## JUEVES, DIA 10

FIESTA EN HONOR DEL SDO. CORAZÓN DE JESÚS.

Al amanecer, diana por la Banda Militar de Tambores y Trompetas y pasacalle por la citada Banda de Música.

A las ocho, en la Iglesia Arciprestal, Misa de Comunión General para el Apostolado de la Oración.

A las nueve, Misa solemne con sermón en honor del Sdo. Corazón de Jesús.

A las once, concierto por la Banda Militar.

A las cinco de la tarde, en el Campo de Deportes gran partido de Fútbol, entre los primeros equipos del A. D. Gandía y E. D. Pego.

A las siete de la tarde, devota procesión en honor del Sagrado Corazón, disparándose al final una gran traca.

A las once de la noche, último concierto de la Banda Militar del Regimiento de Infantería de Vizcaya.

## VIERNES, DIA 11

FIESTA DE SAN ISIDRO LABRADOR. *Y día del Frente de Juventudes.*

Al amanecer, Diana por la Banda de Tambores y Trompetas del Frente de Juventudes.

A las nueve, Misa solemne en la Iglesia Párroquial, que la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos dedica a S. Isidro Labrador.

A las diez y media, carreras de sacos y otras cucañas en la Avenida de José Antonio.

A las once, gran carrera ciclista que recorrerá el itinerario que se anunciará a la salida, adjudicándose los siguientes premios: 1.º, cincuenta pesetas y título de campeón; 2.º, veinticinco pesetas y título de sub-campeón; 3.º, un obsequio de la casa Pascual Sastre «Mica».

A las once y media, gran carrera pedestre con relevos dentro del casco de la población.

A las doce, carrera de cintas en la Avenida de José Antonio, obsequiándose con artístico

# al de los Festejos

regalo al concursante que obtenga la cinta de los colores Nacionales

A las cinco de la tarde, reñido partido de pelota de desafío, en el Trinquete, entre Grahuero de Gandía y un saque contra Pascualet de Pego y un saque.

A las seis y media, en el campo de Deportes, partido de Fútbol, entre el F. J. Lepanto de ésta y el F. J. de Jávea.

A las ocho, en la Plaza del Caudillo, extraordinario concierto por la renombrada Orquestina «Los Titanes del Jazz» que interpretará moderno programa, actuando la afamada vocalista Conchita Monteagudo.

A las once de la noche, nueva actuación de la misma Orquesta.

## SABADO, DIA 12

FIESTA DE LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO.

A las nueve de la mañana, Misa solemne en la Iglesia Arciprestal.

A las once, en la calle José Antonio, variadas cucañas infantiles con disparo de morteros y traca con abundantes regalos y caramelos para los niños.

A las cinco de la tarde, en el campo de Deportes, gran partido de Fútbol, en el que nuestro primer equipo, reforzado, se enfrentará con el Valencia chico.

A las ocho, en la Plaza del Caudillo, concierto Musical por la ya citada Orquestina «Los Titanes del Jazz» con variado programa. A la misma hora «Viga del Gallo».

A las once de la noche, última actuación de la citada Orquestina.

## DOMINGO, DIA 13

FESTIVIDAD DE SAN JOAQUÍN. Patrono del M. I. Ayuntamiento.

Al amanecer, Diana y pasacalle por la Banda de Música de Orba y dulzaina.

A las nueve, en la Iglesia Arciprestal, solemne Misa con sermón, interpretándose por nutrida Orquesta, la partitura «Hoc est Corpus Meu» del Maestro Perossi.

A las nueve y media, extraordinaria carrera de Motocicletas con premios a los vencedores, que seguirá la siguiente carrera: Salida Plaza del general Primo de Rivera, calles de San Fernando y Maestro Berenguer a Sagra, Tormos, Orba, Murla, Benichembla, Parcent, Alcalalí, Jalón (control), Llíber, Gata de Gorgos, Pedreguer, Beniarbeig, Sanet y Negrals, Benimeli, Ráfol de Almunia, Sagra y entrada a Pego por la calle de Carrasqueta, José Antonio, Calvo Sofelo y Plaza del Caudillo (meta frente al Ayuntamiento).

A las once, Fiesta de la Flor y constitución de las Mesas Petitorias, a beneficio del Patronato Nacional Antituberculoso.

A las doce, extraordinaria comida a los pobres acogidos en el Asilo-Hospital de San Juan de Dios y Auxilio Social, servida por distinguidas señoritas de la localidad, y amenizada por la Banda de Música y Dulzaina.

A las seis de la tarde, Pasacalle por la citada Banda de Orba.

A las siete, solemne procesión general en honor de San Joaquín, presidida por el Muy Ilustre Ayuntamiento y Jerarquías locales, disparándose al final una gran traca de lujo.

A las ocho, Concierto Musical por la citada Banda de Música en la Plaza del Caudillo.

A las doce de la noche, en el Paseo de Cervantes, disparo de un fantástico Castillo de fuegos artificiales, con originales carcasas aéreas, a cargo de «La Obrera Pirotécnica» de Moncada.

## LUNES, DIA 14

Por la tarde, divertidos festejos populares en la Plaza de los Mártires.

A las doce de la noche, disparo de una gran cordá en la calle de San Agustín.

## MARTES, 15 y MIERCOLES, 16

En la Plaza de los Mártires últimos días de festejos populares.

Pego, 1 de Julio de 1947.

El Alcalde,

Juan Nadal

El Secretario,

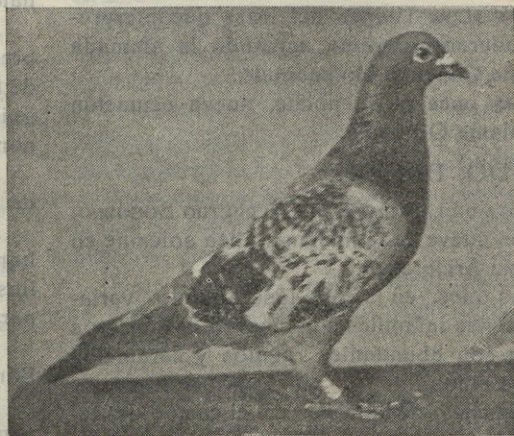
Rafael Molina

# LAS PALOMAS MENSAJERAS

Por AUGUSTO COSTA

La Agrupación Colombófila Mensajera de Pego, debido a circunstancias especiales, este año no ha efectuado la acostumbrada suelta Nacional de Primavera, para el entrenamiento de las Palomas Mensajeras a largas distancias, con la cooperación valiosísima de la Jefatura de Transmisiones de nuestra Región Militar, la cual da toda clase de facilidades, enviando un soldado de Transmisiones, con todos los gastos de viajes y palomas a cuenta del Estado.

No obstante nos encontramos este año en condiciones de efectuar dicho Concurso, pues hemos hecho ya un pequeño entreno preparatorio desde Chinchilla, en el cual tuvimos que lamentar algunas valiosas bajas, debido a que, soltadas las palomas el día 11 de mayo, desde la estación férrea de dicha ciudad, tropezaron con fuerte temporal de lluvias y niebla que duró cuatro días, lo que dificultó en gran manera su regreso, ya que la visibilidad era nula a dos kilómetros, con vientos que soplaban de Este a Oeste; pero no obstante tener las palomas en contra suya, los tres factores más importantes: niebla, agua y viento, regresaron una buena parte de las mismas, demostrando su capacidad de orientación y su amor al palomar.



Las palomas, y en particular las mensajeras, deben ser sagradas para todos. Nadie ignora los servicios que pueden prestar al país uno de esos simpáticos mensajeros alados que surcan el espacio, en raudo vuelo hacia su palomar, y contra los que nuestra inconsciencia suele apuntar el cañón de la escopeta y disparar.

La paloma mensajera no hace mal a nadie y puede reportar mucho bien a todos; y aunque así no fuese, debemos tenerlas una especial consideración, especial por su maravilloso instinto de orientación, que la Naturaleza ha brindado a muy pocas de sus especies. Hay en ella una inteligencia, un saber superior al que se impone rendirle un culto especial. Además, es tan sublime la mansa inocencia de su porte glacial, tan simpático su mirar avizor y tan gallarda su figura, que no en vano se la ha tomado como el SIMBOLO DE LA PAZ. Y la paz no hay que combatirla, al contrario; defenderla.

# ACTIVIDADES ARTÍSTICAS

Por RAMÓN GÓMEZ SÁNCHEZ

Estamos viviendo los primeros momentos felices de lo que podríamos llamar renacimiento pegolino, precursores de una nueva revalorización espiritual en sus diversas manifestaciones, una de ellas el Arte, de la que vamos a hablar.

Si no muchas, en cantidad, sí lo bastante valiosas en mérito artístico han sido las manifestaciones de Arte, que en el transcurrido curso del año 1946-47, se han dado en nuestra población. En primer lugar citaremos la interesante y bien presentada Exposición de Labores escolares del Colegio de la Inmaculada, que regentan las Hermanas Terciarias Franciscanas del Asilo-Hospital de San Juan de Dios, inaugurada durante las fiestas de julio del pasado año, así como las

troual, como homenaje al gran sainetero alicantino, don Carlos Arniches, poniéndose en escena la obra del mismo autor, «La Casa de Quirós», y un entremés valenciano. En estas representaciones dejó un grato recuerdo su conjunto escénico, por lo ajustado y preciso, sorprendente en tan noveles actores. También el Cuadro Artístico de Educación y Descanso, dió dos veladas teatrales, con objeto de allegar fondos para girar una visita turístico-instructiva a la XXV Feria Muestrario Internacional de Valencia, que se realizó el día 25 de mayo pasado. En estas dos representaciones se puso en escena la obra del insigne dramaturgo, don Benito Pérez Galdós, «Marianela», completada con un agradable fin de fiesta, de tipo folklórico espa-



Una escena de la Comedia «La Casa de Quirós»  
por el Cuadro Artístico de E. y D.

representaciones teatrales dadas por los elementos de Acción Católica, con carácter familiar, en su local social, en las que demostraron grandes condiciones artísticas, dignas del mejor elogio.

Hubo otra Exposición, muy notable, de dibujos, presentada por los pegolinos de Bachillerato, inaugurada el día 5 de febrero del corriente año, la cual fué clausurada con dos interesantes conferencias pronunciadas por el que suscribe y que versó sobre el Arte a través de los tiempos y escuelas, y sobre la Literatura en prosa lírica y verso, a cargo del ilustre vate y declamador olivense, don Salvador Soler Soler, que fueron muy felicitados por las autoridades y demás asistentes.

Ya en los últimos días del curso escolar, el Cuadro Artístico Estudiantil, dió una representación tea-

troual, obteniendo todos los intérpretes resonante éxito, por lo que fueron muy felicitados.

No puedo cerrar el presente trabajo sin exponer los grandes proyectos que animan a estos dos cuadros y a todo lo que significa arte en Pego. Se prepara una gran Exposición de Dibujos cervantinos; representaciones de obras de Cervantes y un auto sacramental, al aire libre, del glorioso don Pedro Calderón de la Barca, todo ello con motivo del homenaje que el pueblo de Pego, con su Ayuntamiento y el Centro de Estudios Comarcales, ha de tributar al Príncipe de los Ingenios españoles, en conmemoración del IV centenario de su nacimiento, con la valiosa y estimable colaboración del ilustre catedrático de la Universidad de Valencia doctor don Francisco Sánchez-Castañer, durante la segunda quincena de octubre próximo.

# Los Deportes en Pego

Por JOSE FILLOL VICENS

SECRETARIO GENERAL

Entre todos los deportes que practica la juventud pegolina, es el balompié el que tiene mayores adeptos mantenidos por una gran afición, si bien variable, que rebasa a la de todos los demás pueblos comarcanos y a cuya cabeza va casi siempre de torneo en torneo.

Y es que Pego, de temperamento intensamente apasionado, siente hervir la afición balompística con tanto entusiasmo que se eleva y agranda hasta llegar a límites insospechados, muchas veces en sentido aluvionista, para difuminarse y desaparecer luego al primer decaimiento. Por esta causa aparecen y perecen organizaciones balompísticas en nuestra villa, cuyo largo historial data de 1923-24.

El deporte del balompié en Pego, ha pasado por muchas vicisitudes; pero hoy, gracias al encuadramiento en Educación y Descanso, cuenta con potente equipo y reservas que man-



E. D. PEGO

tienen firme y pujante, revalorizada por la creciente afición, la actual generación deportiva.

Aparte del once titular, el E. D. Pego, cuenta con otros segundones pero no menos valiosos equipos que competen entre sí y con algunos de la comarca y que son la esperanza de la continuidad deportiva: los F. J. Lepanto, Olímpico, U. D. Textil y P. D. Popeye, y un recién creado infantil, formación de futuros ases que darán vida y lustre a la tercera generación presente.

Podemos decir, pues, que no en balde se han hecho los enormes sacrificios de adaptación de un buen campo en las condiciones inmejorables y las características que lo ponen a la cabeza de los mejores de la Región valenciana. Las obras de reforma, ensanche y acondicionamiento del campo, todo ello a base de obras de fábrica, se han invertido, hasta ahora, unas cuarenta

mil pesetas y se calcula la inversión de unas ocho mil para la edificación de la fachada que se adelantará hasta la del Grupo escolar, faltando aún por realizar otras obras de importancia que lo convertirán asimilable a los campos de primera categoría.

También se practican otros deportes en esta Villa, si bien en menor escala y en progresión decayente. El juego de pelota ha perdido casi toda aquella atracción pasada por escasez de elementos, pues aunque existen algunos valiosos, la afición va perdiéndose lentamente. El excursionismo se practica rara vez y el alpinismo es completamente nulo por el carácter esencialmente agrícola de los pegolinos.



F. J. LEPANTO

Siendo todos los deportes base del desarrollo físico y de perfecta formación estética, debemos propagar la revalorización del juego de pelota y fomentar los otros no practicados, como son el excursionismo, el alpinismo y la natación, para convertir a la juventud en un potencial de energías útiles para el engrandecimiento de España.

---

---

*En el ubérrimo jardín valenciano son Pego y sus Valles, una de las mejores macetas. Así lo debemos mantener y propagar.—C. G.*



*La belleza incomparable de nuestro suelo fecundo, la luminosidad de nuestro sol, y el claro azul sideral, son las mejores estrofas del himno a la vida. Así lo proclaman los forasteros que nos visitan.—C. G.*



*La Historia es el espejo que refleja la vida de los pueblos. Conociendo nuestra historia nos saturamos de grandeza pretérita y nos despierta el estímulo para el presente y lo porvenir.—C. G.*



---

---

*La Fe es el portentoso acicate de los grandes hechos. Por eso Pego, exterioriza emocionado, en estos días de julio, su fe religiosa, postrándose reverente ante su Patrono popular y predilecto, el Santísimo Ecce-Homo.—C. G.*

# Garta a un caballero de Pego

Por LUIS DE VAL

Pasé una noche por Pego, y en buena hora lo digo, amigo, en la belleza y en el ensueño. Pego ya me era conocido de años, pero había de tener lugar nuestro encuentro para que penetrase realmente en el alma del pueblo. Descubrí en la siembra de tus palabras la rica toponimia de la comarca pegolina, y creo que descubrí realmente el pueblo.

Parco he de ser en palabras, como cumple a caballeros como nosotros, enamorados de la sin retórica, de los hechos, y de los hechos o aventuras de primera mano; pues esa noche descubrí también—¿verdad, amigo?—que es preciso que salgamos al campo armados de dura lanza, recio escudo, y en aras de una Dama en quien poner los mejores pensamientos. Así pienso a la mañana siguiente cuando, al alba, salí de Pego, y hay un lucero colgado sobre el mar, por mano del hermano en letras Gabriel Miró. Y me maravilla que no hagas de Pego tu campo de Montiel, pues creo haberte divisado en la sombra fugitiva de una colina a lomos de otro flaco rocín y armado caballero. Oyéndote soñar en grandes obras de cultura para tu pueblo, pero con afán de realidades, he pensado de tal guisa; y que hasta sería un ideal servirte de escudero.

Mañana, las nuevas generaciones y el eco de montañas y valles pegolinos, proclamarán lo que hiciste por tu pueblo, haciendo que nazcan siempre vivas en el erial que te acompaña. Bien, prosigue tu camina y no vuelvas la cabeza si no es para recordar. Si no te estorba, yo te acompañaré mientras pueda. Me voy alegre de Pego, soñando en los días que nos esperan.

Me acompañan en el camino dos sensaciones bellas que tuve aquella noche: la mucha hermosura de las muchachas pegolinas—pomell de roses del millor jardí, como las llamaste—, sin tópica alguna; y la de que Pego, como expresó ese Profesor de grata memoria, es en verdad estación o cabeza de la otra ruta de ensueño que hay en España, ruta de ángeles, caballeros y poetas: la ruta de Gabriel Miró.

---

*Amando a la patria chica, se ama a la Región y a España, la madre patria común. El amor a la madre, ha de ser el más sublime de los amores.—C. G.*



# La Cultura y la Educación en Pego

Por ANTONIO PEREZ RAMOS

Cultura es el resultado del cultivo. Cultural es lo que cultiva y cultivar es dirigir el desarrollo. En este sentido resultan sinónimos cultura y educación, sin embargo cuando hablamos de cultura reducimos casi siempre la significación al de cultura intelectual con muy sensible reducción de contenido.

El hombre es un ser complejo de facultades y potencias varias y su cultura abarca múltiples facetas ninguna de las cuales es posible olvidar so pena de realizar una labor incompleta, inarmónica y defectuosa. La palabra cultura, pues, la hemos de manejar en un sentido no solo de contenido sino funcional también.

Por eso es más propio hablar de educación en Pego que de la cultura de Pego; pero también el hecho de llevar y traer palabras sin la necesaria substanciación de pristino significado, ha desvirtuado este concepto y para el vulgo educación es sinónimo de lo que los franceses llaman politesse, educación social, Urbanidad, práctica de las reglas de sociedad y no resulta raro oír llamar educado al que bien practica estas reglas.

Pero conviene desde luego aclarar.

La educación es un hecho, se da siempre, con ayuda o sin ayuda, ordenada o desordenadamente, beneficiosa o perniciosamente. Educación es la dirección del desarrollo, es formar, moldear, elaborar el desenvolvimiento de las facultades que espontáneamente, en su impulso vital tienden a formarse, a constituirse a sí mismas. El hombre en su vida tiende a la afirmación de sí mismo.

Y como el hombre tiene múltiples aspectos y facultades, como ya hemos apuntado, ninguna de las cuales puede quedar desatendida al influjo educativo. la voluntad, la inteligencia, las sensaciones, los sentimientos en todas sus variantes, el fisiologismo del individuo e incluso la espiritualidad de su alma, han de estar sometidas a educación y su cultivo o cultura constituyen otras tantas ramas de la misma.

Debido a ello el título de Educación y Cultura de Pego que pudiera pensarse de un contenido unilateral y restringido resulta un tema de una extensión tan formidable que es preciso pensar en restringir al mínimo.

En el aspecto de cultura física en Pego se ha realizado una intensa labor en la que destacan: el Club de Fútbol local cuya meritísima labor se refleja en el esfuerzo para acondicionar el campo de deportes del Grupo Escolar número 1 y trasformarlo en un perfecto Stadium sin igual en la provincia, orgullo del pueblo y del cuerpo docente del citado Grupo Escolar, y en el cual se han realizado partidos en una cuantía y calidad capaz de satisfacer al más exigente; el Frente de Juventudes que ha constituido un grupo de deportistas excelentes por su hombría y deportividad, y el «Luis Vives» un grupo de entusiastas estudiantes que han logrado excelentes actuaciones en Pego y fuera de Pego contra otros equipos académicos.

Mas la educación física no solo es deporte futbolístico. Tiene otros aspectos y en las Escuelas Nacionales, cuidando las consignas de la superioridad se han verificado estos aspectos educativos lográndose un conjunto de esfuerzos que supera todo elogio.

Otra rama de la Educación física es el excursionismo que apunta en su haber varias excursiones estupendas como las de Les Rotes (Denia) y la de Valencia y el Saler ciertamente excelentes, organizadas por E. y D.

Debemos apuntar, no obstante, que falta organizar el deporte españolísimo del juego de pelota hacia el cual existe mucha afición en Pego y darle más impulso al excursionismo sano, vitalizador e instructivo que ha tropezado hasta ahora con casi invencibles dificultades de transporte.

Sin embargo esta rama de la Educación es la de menos necesidades aquí; ya que debido al género de vida al aire libre con la actividad constante e incansable que caracteriza a los pegolinos les hace físicamente bien constituidos dando lugar su vitalidad a demostraciones muchas veces ruidosas que se manifiestan en sus distracciones y pasatiempos. Los «brutangas» y sus «ex abruptos» no son signos de mala educación sino incompleta educación. Entre el refinamiento de aire femenino y vitalidad mortecina y la rudeza de macho siempre es preferible esta última.

Respecto a la Educación artística teatral aténganse a lo expuesto por el articulista D. Ramón Gómez.

En otros aspectos de la vida artística hemos disfrutado de una estupenda Exposición de Dibujo organizada por el Centro de estudios de la localidad que atrajo la asistencia incluso de forasteros y es índice de una labor callada y eficaz en pro de la cultura local.

Destaquemos en el aspecto musical la labor de la masa coral de E. y D. que logró la admiración de todos en las fiestas de Semana Santa tras una preparación asidua y de sacrificio; las numerosas clases gratuitas de música dadas por los Franciscanos y otros profesores de la localidad; pero sobre todo hay que señalar la callada y fructífera labor del Maestro Castellano, de un pegolinismo que raya en lo heroico y cuyos discípulos de Pego han logrado las más altas notas en los exámenes del Conservatorio; y magnífica también es la labor del Maestro Palau, una de cuyas alumnas pegolinas Dolorcitas Sendra ha acabado la carrera de Profesora de piano con los más excelentes resultados.

De cultura religiosa es digna de toda alabanza la labor realizada por las autoridades eclesiásticas y particularmente por Acción Católica en su hacer intenso constante y perfecto que han logrado elevar el nivel de piedad a una altura ciertamente muy grande. La labor de la Catequesis se ha intensificado el presente año verificándose al final lucidísimos exámenes, índice del extraordinario aprovechamiento de los infantes.

Hemos disfrutado de la oratoria de excelentes personalidades religiosas, pero téngase cuenta que aunque muy útil y beneficiosa lo básico en piedad y en religión es el ejemplo constante que todos debemos dar en nuestra vida religiosa.

No debemos olvidar las solemnes misiones que nos han visitado el presente curso y cuyos resultados y solemnidad son de todos conocidas.

Los demás aspectos educativos intelectual, sensorial, de la voluntad y del sentimiento, más calladamente si cabe, con esfuerzo de titán y constancia de religioso, con rectitud de militar, y cariño de padres han sido realizadas en las Escuelas de la localidad y sus Centros de Enseñanza, con desvelos y sacrificios por parte del cuerpo docente cuya capacidad resulta difícil de ser superada y con unos resultados muy superiores a cuantos pudiera desearse.

Este curso además hemos disfrutado en Pego de un magno ciclo de conferencias organizado por el Centro de Estudios de la localidad desfilando por la cátedra más popular de Pego selectos conferenciantes de Pego y de fuera entre los que destacan don Ernesto Paulino, Director de la Academia de San José de la Montaña, de Oliva, y don Salvador Soler, poeta de corazón, para los cuales no es posible regatear las más altas alabanzas por su amor a la enseñanza y a Pego y por su elevada cultura puesta al servicio de nuestra villa.

Y no olvidemos el más grande acontecimiento cultural de la vida de nuestro pueblo: la constitución del Centro de Estudios Comarcales de Pego.

Este Centro fué creado por el M. I. Ayuntamiento de Pego en fecha 30 de junio de 1945 a propuesta del Director correspondiente del C. de Cultura Valenciana don Carmelo Giner en conexión con el Consejo Superior de investigaciones científicas.

En el Congreso de Centros de Estudios Comarcales celebrado en Jaca en agosto del mismo año estuvo ya presente nuestro Centro dándose cuenta de su funcionamiento así como también en el I Congreso Arqueológico del Levante Español celebrado en Valencia en noviembre del pasado año y en el que el Sr. Giner presentó una memoria sobre yacimientos arqueológicos en Pego.

Si bien no empezó su labor hasta los momentos actuales, son producto de su trabajo el estudio de la necrópolis árabe descubierta en Gayá de este término municipal que se publicó en los Anales del Centro de Cultura valenciana y que fué suscrito por el articulista y el Sr. Giner.

Otros trabajos de índole investigadora han sido publicados en distintos periódicos y revistas que no cito por abreviar espacio y últimamente ha aparecido el trabajo del Sr. Giner «Topografía Histórica de los valles de Pego.»

El C. de E. Comarcales de Pego, por medio de sus Institutos «Francisco Peris», «Pascual y Juan Sala», «Bernardino Sastre» y «Luis Vives», desarrollará sus actividades realizando el mayor número de actividades culturales posible.

Pero en toda esta labor educativa, no debemos olvidar la acción de las causas exteriores la cual no puede ser dejada al azar. Es preciso organizarlas, dirigir las, para trocar su influencia en beneficiosa y evitar todo entorpecimiento debido a ellas. No debemos olvidar que todos los que componemos la comunidad vital de Pego somos factores y resultado de esta misión cultural. Nadie puede llamarse extraño a ese complejo de acciones y reacciones mutuas y a todos incumbe no se corte la labor educativa que iniciada en la casa y en la Escuela debe continuarse en la calle y en todas partes.

A las autoridades locales les corresponde la vigilancia y ordenación de esa serie de acciones externas, el controlar la vida pública colaborando y dirigiendo las actividades de la localidad sin titubeos ni condescendencias en la permisión de actos de mala educación e incivildad creando así un ambiente propicio a la formidable labor educativa que se viene realizando en nuestra villa.

Pero siempre queremos más. La vida es superación y debemos seguir este ritmo ascendente iniciado. Y a vosotros, padres, os corresponde el más elevado papel. Esforzaos en su desempeño, no lo deleguéis ni lo cedáis. Pego os lo exige.

# Taberna

Casa

## EL MELLAT

VINOS Y LICORES  
Y RICA MISTELA



Peseo Cervantes, 1 - PEGO

# TRANSPORTES

*Pedro Pérez*

Teléfono 83

Ramón y Cajal, 3 - PEGO

# Rafael Cardona Catalá

Especialidad en los arroces BOMBA

CACAHUET MONDADO  
blanco y rojo y del país

ALMACÉN DE GRANOS

Teléfono 1

Calle Maestro Berenguer - PEGO

# RAFAEL SASTRE ORDINARIO

Servicio rápido y esmerado entre  
PEGO Y VALENCIA  
por medio de magnífico camión DIAMONT

DOMICILIOS:

PEGO: Capitán Cendra - Teléfono 50  
VALENCIA: Pelayo 9 - Teléf. 14910

# Fernando Pérez Sendra

PERITO AGRICOLA



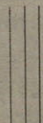
Trabajos profesionales y

Equipos para Fumigación



C. San Agustín, 24 - PEGO

# BAR



*Moreno*

Calvo Sotelo, 2 - PEGO

# CALZADOS

CASA

## JUANITO

SAN PASCUAL, 6

Teléfono 304

TALLERES:

San Pascual, 1

GANDIA

*Para cualquier artículo que desee adquirir,  
ya no es necesario desplazarse a la ciudad*

# **DROGUERIA CENTRAL**

*de José Sendra Orihuel ofrece un extenso sur-  
tido en Drogas y Perfumería capaz de satis-  
facer al gusto más exigente.*

## **¡ATENCIÓN!**

Los Calzados **EL ENCANTO**  
*Son los MEJORES y más ELEGANTES*

Últimas creaciones en modelos super-selectos  
y más baratos que nadie

Si lo duda, compruébelo visitando

**EL ENCANTO**  
**Mayor, 4 - GANDIA**

Y se le obsequiará con el CUPÓN REGALO COMERCIAL

## **TEJIDOS**

*Sederías Levante*

III

Últimas Creaciones

III

**Mayor, 36 GANDIA**

ALMACEN DE TEJIDOS AL MAYOR Y DETALL

**JUAN GRAU GINER**

Calle Mayor

Teléfono 333

GANDIA

Comercio Tejidos

# EL PAVO REAL

Lanería y Sedería

Ausias March, 14

GANDIA

## Bautista Bañuls Sala

Paz, 4

TELEFONOS: Oficinas 79  
Particular 8

PEGO

## BANCO DE VALENCIA

Domicilio social: Pintor Sorolla, 2, 4 y 6 - VALENCIA

Sucursal: Hospital, 4 - Teléfono 2 - PEGO.

Edificios de su propiedad

CAMARA ACORAZADA

DEPARTAMENTO DE CAJAS DE ALQUILER

CAPITAL: 50.000.000 pesetas

GRUPO BANCOR:

Banco de Valencia . . . . . Valencia . 50.000.000 Ptas.  
Banco Central . . . . . Madrid . 200.000.000 »  
Banco Hispano Colonial . . Barcelona 100.000.000 »  
Banco Zaragozano . . . . . Zaragoza. 50.000.000 »

Sucursales en toda la Península y Marruecos  
— Corresponsales en las principales plazas  
del extranjero

CUENTAS CORRIENTES - CAJA DE AHORROS

IMPOSICIONES A VENCIMIENTO FIJO

Abonando los máximos intereses autorizados  
por el Consejo Superior Bancario

Realiza toda clase de operaciones de  
BANCA — CAMBIO — BOLSA

## Vda. de Agustín Costa

Arroces marca SAN JORGE y  
LA ALICANTINA

Elaboración de  
ARROCES Y SUS HARINAS

Teléfono 12.

PEGO

## FONDA VALENCIA

Situada en lo más céntrico de  
la población - Habitaciones  
ventiladas e higiénicas

■  
Gran Restaurante

■  
José Antonio, 7 - Teléfono 70 - PEGO

FABRICA DE SACOS  
DE YUTE Y ESPARTO

□  
**Hijo de Francisco Valls**

□  
Calle San Marcos, 60 - PEGO

Vinos, Licores y Comestibles

**MANUEL IBIZA DURBA**

Mar, 48 - PEGO

MOLINO HARINERO

**Hijos de Perfecto Doll**

—  
Teléfono 48

Carretera de Denia, 15 - PEGO

Carpintería Mecánica

**Antonio Ribera Gonzales**

—  
San Eloy, 12 - PEGO

*Herederos*

**Marqués del Real Tesoro**

JEREZ DE LA FRONTERA

Vinos y Coñac

Gran Licor Truillars

Gran Coñac Almirante



Representante:

*Fernando Sendra*

Purísima, 8 - PEGO

**Calzados  
FERRANDO**

*Ofrece a V. un gran  
surtido de calzado  
de todas clases.*



San Agustín, 14 - PEGO

**CASA ELVIRA**

# Unión Cultural, Artística y Deportiva

PROVEEDOR: *Juan Sendra* "GRANERO"

*Vermut, Cerveza y Licores de las mejores marcas*  
*Aperitivos superiores - Café exprés*

Plaza Caudillo

PEGO

*José Serra Cifres*

PINTOR DECORADOR

Trabajos de lujo y ordinarios con  
Aparato aerográfico

Capitán Cendra - PEGO

*Miguel Santastelicitas*

Fábrica de Baldosas  
Hidráulicas

Depósito de Materiales de Construcción  
y Azulejos de todas clases

Plaza Mayorazgo Cendra, 12  
Teléfono 72 - PEGO

*Visite la casa, vea catálogos de  
baldosas y encárguelas a su  
gusto en dibujo y colores*

**Casa MICA**  
**Pascual Sastre Server**

BICICLETAS Y ACCESORIOS  
de las principales marcas  
Exclusiva de la Casa ORBEA

Reparaciones y venta:  
Calle San Jaime, 33 - PEGO

ALMACEN DE ABONOS  
Y PRIMERAS MATERIAS

**ALECHA, S. A.**

TELEFONO 33

Calle de Alicante, 1 - PEGO

**¿Vinos y Licores?**

Beba los de

*Casa Sala*

que son los mejores

Teléfono 58

Pl. Gral. Primo de Rivera, 11 - PEGO



El mejor aperitivo

*absenta*  
**LA LOCA**

Destilerías ALBO

PEGO

*E. Giner*

Sastre  
Ultima Moda

Ecce-Homo, 6 - PEGO

Farmacia y Laboratorio

*Catalá*

Avenida de José Antonio

TELÉFONO 14

PEGO

Joyería y Relojería

*Casa*  
**AVILA**

Sucursal de BENISA

Confección y Reparación de  
toda clase de alhajas y relojes

TRABAJOS GARANTIZADOS

Gran surtido de objetos pro-  
pios para regalos

EXPOSICIÓN Y TALLER:

Plaza Caudillo, 5 - PEGO

Casa fundada en 1900

Casa ALFONSO OLTRA

MERCERIA Y  
PAQUETERIA

Especialidad en  
FANTASIAS para MODISTAS

Calvo Sotelo, 7 - PEGO

Horno, Panadería y Pastelería

**Alvaro Guixot**

Calvo Sotelo, 17 - PEGO

# MINERVA, S. A.

Compañía de Seguros Generales

MADRID

*Representación en Pego:* Plaza Porchets, 3

## BERNABEU

— SASTRE —

*Confección esmerada para  
Señoras y Caballeros*

Calle José Antonio, 16 - PEGO

## Miguel Peyró Bordes

HORNO Y PANADERIA

José Antonio, 64 - PEGO

## Elaboración de Arroces y sus Harinas

Especialidad  
en los BOMBA

Fernando Sendra Sastre

Teléfono 27 PEGO

## Molino Maquintero

*Pedro Cañamás*

Teléfono 3 - PEGO

## TEJIDOS Y NOVEDADES

*Fernando Folqués Ribera*

Calvo Sotelo, 29

PEGO

# Juan Picedo Plá

Víctor Romero, 48 — Teléfono 311

BENIPEIXCAR - Gandía (Valencia)

ALMACENISTA Y EXPORTADOR

DE VINOS, ALCOHOLES Y SUS DERIVADOS

REPRESENTANTE:

*Juan Rodríguez* - (Manzanera)

Calle de Don Pedro Sala, 8 - PEGO

## Trilladora

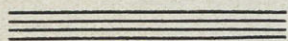
## Mecánica

## "San Isidro"

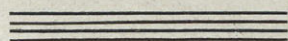
del



# Sindicato Arrocerero



PEGO





## Banco Español de Crédito

DOMICILIO SOCIAL:

Alcalá, 14 - MADRID

Capital social . . . . . 200 000 000 — Ptas.

Idem desembolsado . . . . . 180.424.000.— »

Reservas . . . . . 145.517.519'28 »

**400 Sucursales en la Península y Marruecos**

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones mercantiles y comerciales. Está especialmente organizado para la financiación de asuntos relacionados con el comercio exterior.

**Sucursal de PEGO**

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 3

### **¡¡Agricultores!!**

*Contra la Cuca de la Alfalfa*

*Contra el Escarabajo de la Patata*

*Contra Moscas, Mosquitos, Chinchas, etc.*

El enemigo atómico de los insectos (en polvo y líquido)

Venta en

# DETANO

## DROGUERIA CENTRAL

## JOSE SENDRA ORIHUEL

Calle Calvo Sotelo, 16 :-: Teléfono 87 :-: PEGO

ESPECIALIDAD EN

*Perfumería, Artículos de tocador, Esencias, Estuches para regalos, Pinturas, Esmaltes, Pinceles, Drogas, etc.*